

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 68 (2006)
Heft: 9

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Suisse centrale domine à Nyon



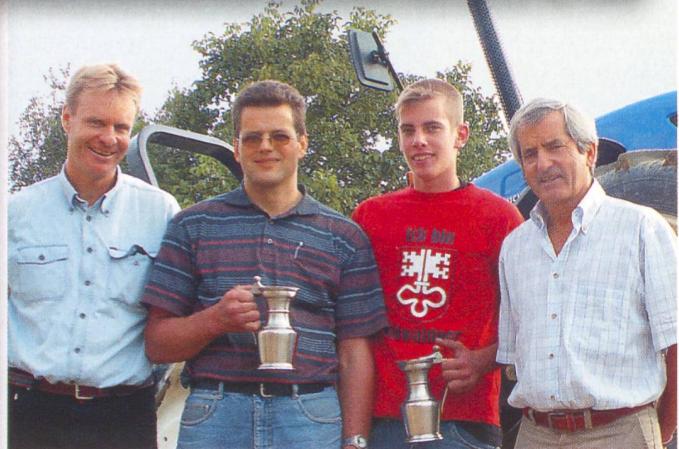
Un parcours sélectif pour ce Championnat suisse de conduite de tracteurs qui s'est déroulé à Nyon, le 20 août dernier. Armin Frischkopp de Lucerne pour l'Elite et Fabian Amstad de Nidwald pour les Juniors ont pris la première place sur le podium au terme des huit épreuves. C'est l'Association saint-galloise pour l'équipement technique de l'agriculture qui a remporté le concours par équipe.

Texte et illustrations: Edith Moos-Nüssli

Sang-froid et précision au centimètre près furent les qualités requises pour disputer ce Championnat suisse de conduite de tracteurs à Nyon sur un circuit ardu et sélectif, comprenant sept postes pratiques. Le meilleur candidat de la catégorie Elite, Armin Frischkopp, de Lucerne, a clairement remporté l'épreuve avec -198 points devant Christian Mäder (BE), 68 points, et Silvan Bircher (ZG), 156 points.

Fabian Amstad (NW), le meilleur de la catégorie Junior, a conclu le parcours avec 302 points devant Bastien Gyger (JU), 514 points, et Patrick Nigg (FL), 526 points. Les 44 concurrents de l'Elite et les 43 Juniors ont totalisé 2189 points.

La bascule a donné sans doute le plus de fil à retordre, puisque seuls 7 concurrents sur 44 sont parvenus à y maintenir leur tracteur.



Les vainqueurs des deux catégories Armin Frischkopp, Elite, et Fabian Amstad, Junior, entourés de Jürg Fischer, directeur ASETA, à gauche, et de Willy Bachelard, président de la section Vaud et du Comité d'organisation.

Transport d'eau: Les Saint-Gallois se sont distingués en maîtrisant parfaitement l'exercice.

Palmarès de la catégorie Elite

1. Armin Frischkopp, Neudorf LU	-198
2. Christian Mäder, Worb BE	68
3. Silvan Bircher, Hünenberg ZG	156
4. Mathias Klarer, Graltshausen TG	232
5. Ruedi Barmettler, Ennetmoos NW	274
6. Patrick Schiltner, Ibach SZ	282
7. Stefan Liechti, Ersigen BE	302
8. Bertrand Favre, VD	312
9. Peter Aschmann, Illhardt TG	360
10. Roman Bircher, Hagendorn ZG	424

Palmarès de la catégorie Junior

1. Fabian Amstad, Stans NW	302
2. Bastien Gyger, Courtedoux JU	514
3. Patrick Nigg, Balzers FL	526
4. Fredy Schnyder, Biltten SG	720
5. Markus Heller, Unterstammheim ZH	772
6. Christophe Mornod, Pontenet JU	774
7. Roman Senn, Biberist SO	802
8. Adrian Krieg, Säriswil BE	802
9. Roman Hochueli, Kölliken AG	822
10. Manuel Popp, Steinach SG	892

Palmarès du concours par équipe

1. SG	32.7	11. SO	20.9
2. FR	31.9	12. BB	20.5
3. BE	29.0	13. VD	20.2
4. LU	28.1	14. SH	18.5
5. TG	26.6	15. SZ	18.0
6. JU	26.1	16. NE	15.0
7. NW	24.9	17. GE	14.0
8. ZG	24.8	18. FL	11.5
9. ZH	24.6	19. OW	3.7
10. AG	23.6		

De nombreux participants ont aussi eu quelque peine à rouler en marche arrière avec l'andaineuse à deux toupies. Par contre, l'exercice avec le frontal a été maîtrisé par la plupart des concurrents. Une certaine habileté était aussi de mise pour conduire le chariot télescopique et manœuvrer la griffe ainsi que les appareils attelés à l'avant et à l'arrière du chariot. Il a fallu aussi parquer une remorque au centimètre près et répondre à des questions de théories sur les prescriptions routières.

L'épreuve du concours par équipe demandait de transporter la plus grande quantité d'eau possible en quatre phases: le premier conducteur remplit un seau avec de l'eau provenant de la buse d'un pulvérisateur, le deuxième place le seau sur la fourche d'un chariot à l'aide d'une faucheuse. Le troisième

verse l'eau dans la pelle d'un petit trax et le quatrième amène le reste de l'eau par tuyau en plastique sur une balance en limitant les pertes au minimum. La section Saint-Gall, qui a réussi à placer 32,7 litres d'eau sur la balance, fut l'équipe victorieuse.

Le Championnat suisse de conduite de tracteurs a été organisé par la section Vaud et l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture. Selon les estimations du président du comité d'organisation, Willy Bachelard, le beau temps a attiré par moins de 2000 personnes sur le terrain du Parc Chevalin à Nyon. ■

Maintenir l'équilibre:
le tour de force de
Irene Wiederkehr,
Birmenstorf, AG.



Les médaillés de la catégorie Elite (de g. à dr.)
Argent: Christian Mäder, Worb, BE; Or: Armin Frischkopf, Neudorf, LU;
Bronze: Silvan Bircher, Hünenberg, ZG.



Les médaillés de la catégorie Junior (de g. à dr.)
Bronze: Patrick Nigg, Balzers, FL; Or: Fabian Amstad, Stans, NW;
Argent: Bastien Gyger, Courtedoux, JU.



Le comité d'organisation avec son président Willy Bachelard.



Pour la cinquième fois, la section Saint-Gall remporte la victoire du concours par équipe (au milieu), cette fois-ci devant Fribourg (à gauche) et Berne (à droite).